



Vui Lòng Nhập hoặc Viết In Hoa Để Đọc bằng Mực Đen. Đính Kèm Thêm Giấy Nếu Cần.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

SỐ ĐĂNG KÝ:

REGISTRY NUMBER:

LOẠI TỔ CHỨC:  NỘI ĐỊA

ENTITY TYPE:

DOMESTIC

QUỐC TẾ

FOREIGN

Theo Đạo Luật Sửa Đổi Oregon 192.410-192.490, các thông tin trong đơn đăng ký này là hồ sơ công khai.

Chúng tôi phải tiết lộ những thông tin này cho tất cả các bên khi có yêu cầu và sẽ đăng trên trang web của chúng tôi.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record.

We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Chỉ dành cho văn phòng

For office use only

1. TÊN CỦA TẬP ĐOÀN HOẶC CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN:

NAME OF CORPORATION OR LIMITED LIABILITY COMPANY:

Chỉ hoàn thành những phần cần cập nhật.

Complete only the sections that you are updating.

2. HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

BUSINESS ACTIVITY

6. ĐỊA CHỈ ĐỂ PHÒNG BAN CÓ THỂ GỬI THƯ THÔNG BÁO:

ADDRESS WHERE THE DIVISION MAY MAIL NOTICES:

3. ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH CHÍNH: (Địa Chỉ Đường Phố)

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS: (Street Address)

7. NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ MỚI CHẤP THUẬN VỚI VIỆC BỔ NHIỆM NÀY.

THE NEW REGISTERED AGENT HAS CONSENTED TO THIS APPOINTMENT.

4. NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ ĐÃ ĐƯỢC CHUYỂN THÀNH:

THE REGISTERED AGENT HAS BEEN CHANGED TO:

8. ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ CỦA VĂN PHÒNG ĐÃ ĐĂNG KÝ MỚI VÀ ĐỊA CHỈ KINH DOANH CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ LÀ GIỐNG NHAU.

Tổ chức đã được thông báo bằng văn bản về sự thay đổi này.

THE STREET ADDRESS OF THE NEW REGISTERED OFFICE AND THE BUSINESS ADDRESS OF THE REGISTERED AGENT ARE IDENTICAL.

The entity has been notified in writing of this change.

5. ĐỊA CHỈ CÔNG KHAI CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐÃ ĐĂNG KÝ:

Phải là Địa Chỉ Đường Phố tại Oregon, giống với văn phòng của cơ quan đã đăng ký.

REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS:

Must be an Oregon Street Address, which is identical to the registered agent's office.

9. CÁ NHÂN CÓ LIÊN QUAN TRỰC TIẾP (Tên và Địa Chỉ)

Liệt kê tên và địa chỉ của ít nhất một cá nhân là giám đốc, hoặc cổ đông có quyền kiểm soát của công ty (thành viên hoặc cán bộ quản lý của LLC) hay người đại diện được ủy quyền có liên quan trực tiếp đến việc vận hành và hoạt động kinh doanh của công ty hoặc LLC.

INDIVIDUAL WITH DIRECT KNOWLEDGE (Names and Addresses)

List the name and address of at least one individual who is a director, or controlling shareholder of the corporation (member or manager of the LLC) or an authorized representative with direct knowledge of the operations and business activities of the corporation or LLC.

10. TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA CÁN BỘ TẬP ĐOÀN HOẶC THÀNH VIÊN/CÁN BỘ QUẢN LÝ LLC

Các Công Ty cần liệt kê tên và địa chỉ của một Chủ Tịch và một Thư Ký (ORS 60.787, ORS 65.787, ORS 62.455, ORS 554.315).

Các Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn cần liệt kê tên và địa chỉ của các cán bộ quản lý nếu là công ty trách nhiệm hữu hạn có người quản lý hoặc tên và địa chỉ của một thành viên nếu là công ty trách nhiệm hữu hạn do thành viên quản lý (ORS 63.787). Vui lòng đính kèm thêm giấy nếu cần.

Nếu thực hiện thay đổi trong phần này, hãy liệt kê tất cả các tên và địa chỉ hiện tại. Thông tin này sẽ thay thế các thông tin hiện có trong hồ sơ.

NAME(S) AND ADDRESS(ES) OF CORPORATE OFFICERS OR LLC MEMBERS/MANAGERS

Corporations list the name and address of one President and one Secretary (ORS 60.787, ORS 65.787, ORS 62.455, ORS 554.315).

Limited Liability Companies list the name and addresses of the managers for a manager-managed limited liability company or the name and address of at least one member for a member-managed limited liability company (ORS 63.787). Please attach a separate sheet of paper if needed.

If making changes to this section, list all current names and addresses. This replaces what is currently on the record.

CHỦ TỊCH HOẶC (CÁC) CHỦ SỞ HỮU (THÀNH VIÊN):

(Tên và Địa Chỉ)

PRESIDENT OR OWNER(S) (MEMBERS): (Names and Addresses)

THƯ KÝ HOẶC (CÁC CÁN BỘ QUẢN LÝ): (Tên và Địa Chỉ)

SECRETARY OR MANAGER(S): (Names and Addresses)

**11. THI HÀNH:** Với tư cách là người được ủy quyền ký tên, dưới hình phạt của tội khai man, tôi tuyên bố rằng tài liệu này không che giấu, giấu giếm, thay đổi nhằm mục đích lừa đảo hay nói cách khác xuyên tạc danh tính của bất kỳ người nào, kể cả cán bộ, giám đốc, nhân viên, thành viên, cán bộ quản lý hoặc người đại diện. Tôi đã kiểm tra các thông tin được điền và theo hiểu biết cũng như niềm tin tốt nhất của tôi, những thông tin này là đúng, chính xác và hoàn chỉnh. Việc đưa ra các tuyên bố sai lệch trong tài liệu này là vi phạm pháp luật và có thể bị phạt tiền, phạt tù hoặc cả hai.

EXECUTION: I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

**CHỮ KÝ:**

SIGNATURE:

**TÊN VIẾT IN HOA:**

PRINTED NAME:

**CHỨC DANH:**

TITLE:

**NGƯỜI LIÊN HỆ:** (Để giải quyết các câu hỏi liên quan đến những thông tin được điền này)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing)

**SỐ ĐIỆN THOẠI:** (Bao gồm mã vùng)

PHONE NUMBER: (Include area code)

**LỆ PHÍ**

FEE\$

Không Có Phí Xử Lý  
No Processing Fee

Các bản sao miễn phí có sẵn tại <http://sos.oregon.gov/business> bằng cách sử dụng chương trình Tìm Theo Tên Doanh Nghiệp.

Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.